

กลยุทธ์ในการเจรจาของตัวละคร ดง ฌวง ของ โมลิแยร์



นางสาว ปริมฤดี ติวโหวหาร

ศูนย์วิทยทรัพยากร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาตะวันตก

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2534

ISBN 974-579-159-8

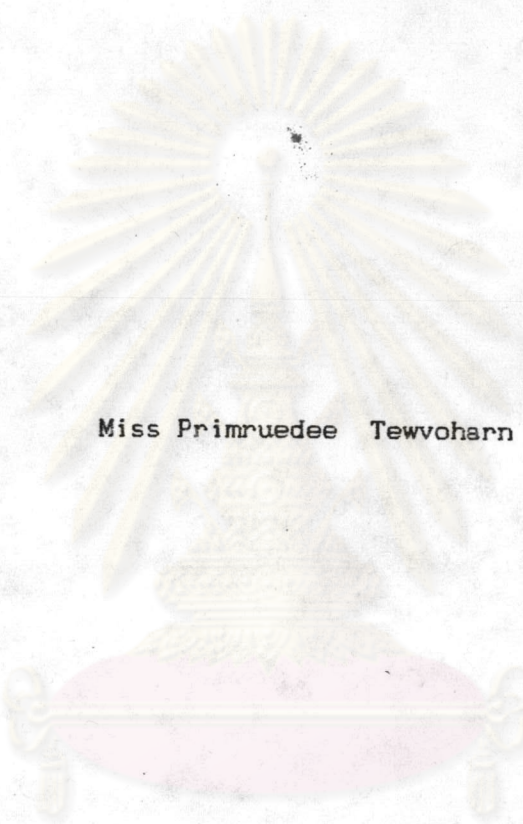
ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

017598

1121882040

STRATEGIE CONVERSATIONNELLE

CHEZ DOM JUAN DE MOLIÈRE



Miss Primruedee Tewvoharn

Cette Thèse Fait Partie des Etudes Supérieures conformément au

Règlement du Diplôme d'Etudes Supérieures

Section de Langues Occidentales

L'Ecole des Gradués

Université Chulalongkorn

1989

ISBN 974-579-159-8



Sujet STRATEGIE CONVERSATIONNELLE
CHEZ DOM JUAN DE MOLIÈRE
par Mlle Primruedee Tewvoharn
Département Langues Occidentales
Directeur de Thèse Assistant Professeur Paniti Hoonswaeng, Ph.D

Accepté par l'Ecole des Gradués, Université Chulalongkorn
Comme faisant partie de la maîtrise, Conformément au Règlement
du Diplôme de Maîtrise:

Thavorn Vajrabhaya
..... Doyen de l'Ecole des Gradués
(Professeur Thavorn Vajrabhaya)

Le Jury

Samart Samphantharak
..... Président
(Associate Professeur Samart Samphantharak, Ph.D.)

Paniti Hoonswaeng
..... Membre
(Assistant Professeur Paniti Hoonswaeng, Ph.D.)

Walaya Rukapan
..... Membre
(Assistant Professeur Walaya Rukapan, Ph.D.)

ปริมฤดี ตัวโหวหาร : กลยุทธ์ในการเจรจาของตัวละคร ดง ฉวง ของ โมลิแยร์ (STRATEGIE CONVERSATIONNELLE CHEZ DOM JUAN DE MOLIERE) อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ปณิธิ หุ่นแสง. 118 หน้า. ISBN 974-579-159-8.

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเจรจา เพื่อแก้ปัญหาของตัวละคร ดง ฉวง ของ โมลิแยร์ โดยใช้หลักเกณฑ์การวิเคราะห์บทสนทนา (ANALYSE CONVERSATIONNELLE)

ผลการวิจัยพบว่า ดง ฉวง สามารถใช้กลยุทธ์ในการเจรจาสัดการกับตัวละครที่เข้ามาเป็นอุปสรรคต่อการดำรงชีวิตตามโลกทัศน์และชีวิตทัศน์ของตน จนสามารถแสวงหาผลประโยชน์จากคู่สนทนานั้น หรือทำให้คู่สนทนากลายเป็นตัวตลกและกำสัดคู่สนทนาได้ ดง ฉวง มิได้ใช้ภาษาเป็นเครื่องมือในการสื่อสารเท่านั้น แต่ยังใช้ภาษาเป็นอาวุธสำหรับป้องกันตัวและเอาชนะปะทะอีกด้วย.



ศูนย์วิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาตะวันตก
สาขาวิชา ภาษาฝรั่งเศส
ปีการศึกษา 2533

ลายมือชื่อนิสิต พณิธา หุ่นแสง
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา P. Hoonma
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

PRIMRUEDEE TEWVOHARN : STRATEGIE CONVERSATIONNELLE CHEZ DOM JUAN DE
MOLIERE. DIRECTEUR DE MEMOIRE : PROFESSEUR ASSISTANT PANITI
HOONSWAENG, PH.D., 118 pp. ISBN 974-579-159-8

Cette recherche a pour but d'étudier la stratégie conversationnelle
chez Dom Juan de Molière, de voir comment, au moyen de langage, il peut se
tirer d'affaires. Notre travail est basée sur l' analyse conversationnelle
qui se réfère au régime conversationnel.

Nous remarquons que Dom Juan a l'intelligence si exceptionnelle que
les êtres humains ne peuvent pas le dominer. Il emploie la stratégie
conversationnelle à agir sur les personnages qui lui font obstacle à mener
son existence selon sa vision du monde et de la vie. Nous trouvons que Dom
Juan a un avantage discursif sur ses interlocuteurs : avec sa stratégie
langagière, il peut les rendre ridicules et attaquer ceux dont il veut se
débarrasser. Cela nous montre que Dom Juan non seulement tient le langage
comme un moyen de communication mais il se sert encore du langage comme une
arme pour se défendre et pour vaincre ses adversaires.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาตะวันตก
สาขาวิชา ภาษาฝรั่งเศส
ปีการศึกษา 2533

ลายมือชื่อนิสิต อังค์ วัฒน
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา พ.ศ. ๒๕๓๓
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม



DEDICACE

Qu'il me soit permis d'exprimer ici mes remerciements les plus sincères et ma gratitude la plus profonde à mon Directeur de mémoire, Monsieur Paniti Hoonswaeng, dont les conseils éclairés, les encouragements constants et la sympathie m'ont aidée à réaliser ce mémoire.

Mes sentiments de profonde gratitude s'adressent également aux professeurs de la section de Français qui m'ont apporté de précieux enseignements ainsi qu'à mes parents, ma famille et mes amis grâce auxquels ce mémoire a pu voir le jour.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



TABLE DES MATIERES

	page
บทคัดย่อ	IV
Résumé	V
Dédicace	VI
Introduction	1
Chapitre 1 : Le dialogue donjuanesque et ses fonctions	9
1.1 : La communication digitale	12
1.2 : La communication analogique	42
Chapitre 2 : Dom Juan et l'interaction conversationnelle	57
2.1 : L'interactivité forte	61
2.1.1 : Les interactions complémentaires	62
2.1.2 : Les interactions conflictuelles	72
2.2 : L'interactivité faible	93
Conclusion	114
Bibliographie	116
Biographie	118

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย